la Posta

7 / 2015
Per i nostri collaboratori
posta.ch/giornale-online

P.P.
3030 Berna

pro clima
postach/clima-neutrali
Invio

Jean-Pierre Rossier

Oltre ogni limite

Pagina 20

LA POSTA
Dinamismo giallo.

Droni – primi voli di prova nel Seeland friburghese **Pagina 5**

AutoPostale da record – quest'estate, scoprite 8 magnifici tragitti **Pagina 10**

A prova di record

Nessuna strada è troppo ripida per lui, nessun paese troppo isolato e nessun passo troppo elevato: l'autopostale circola con affidabilità ovunque. I potenti veicoli gialli che noi oggi diamo quasi per scontato hanno fatto la loro prima apparizione nel 1906 con la prima corsa AutoPostale con orario regolare tra Berna e Detligen. Nel nostro numero estivo vi presentiamo otto linee che, a lor modo, segnano tutte dei record (cfr. pp. 10-15).

Da record è anche la logistica che sta dietro alla spedizione di una lettera della posta A. Per andare dal mittente al destinatario, l'invio percorre rapidamente centinaia e centinaia di chilometri in una sola notte. Tutto questo per giungere a destinazione già il giorno successivo all'impostazione.
Se questa regola viene rispettata nel 97,6% dei casi, la Posta ha soddisfatto il suo obiettivo interno in termini di tempi di percorrenza degli invii della posta A. Un record a livello internazionale! In questo ambito l'interazione tra uomo e macchina e il lavoro di squadra tra le unità giocano un ruolo di assoluta centralità, come si evince dall'articolo a p. 22.

Più futuristica che da record sembra essere la nuova modalità di recapito che PostLogistics sta testando attualmente nel Seeland friburghese: il recapito dei pacchi tramite droni. Queste apparecchiature sofisticate verranno utilizzate solo episodicamente e non sostituiranno la tradizionale consegna dei pacchi. Staremo a vedere se questa nuova conquista della tecnologia avrà lo stesso potenziale da record dell'autopostale o di una lettera della posta A.

L. Freiburghaus

Lea Freiburghaus, redattrice

Attualità

5 *I droni spiccano il volo*
All'inizio di luglio, tutti gli sguardi si sono rivolti verso il Mont Vully, teatro dei primi voli di droni.

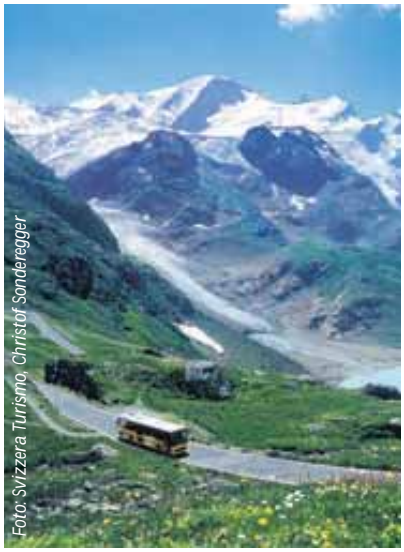


Foto: Svizzera Turismo, Christof Sonderegger

Focus

10 *Un'estate da record*
Scoprite con AutoPostale otto escursioni eccezionali e vincete premi allettanti.

Ritratto

20 *Trail estremo*
Il buralista vallesano, Jean-Pierre Rossier, partecipa a gare in montagna un po' folli.

Attualità

7 *Cassa pensioni*
La riduzione del tasso d'interesse tecnico in quattro punti.

8 *EspacePost in festa*
Ripercorriamo i momenti della giornata d'inaugurazione della nuova sede principale della Posta a Berna-Wankdorf.

Dialogo

16 *Notizie stampate o online?*
La tiratura dei giornali continua a diminuire, mentre l'offerta d'informazioni online è sempre più attraente. Intervista con il direttore della scuola di giornalismo di Lucerna.

19 *Postidea mette le ali*
Ora potete sottoporre le vostre idee a Postidea dal cellulare o dal tablet.

Gente

22 *L'unione fa la forza*
Perché una lettera di posta A arrivi puntuale, è necessario il lavoro di squadra di PM, PV e PL.

Feedback!
Vi è piaciuta quest'edizione del giornale del personale? Diteci cosa ne pensate! Scansionate il codice QR o seguite il link:

posta.ch/feedback-giornale-del-personale

In breve

2

3

4

1 Test: sportelli di consulenza

In circa 70 sedi di sei regioni, Rete postale e vendita sperimenta una differenziazione dell'offerta negli uffici postali: sono allestiti sportelli speciali per i clienti che desiderano una consulenza, mentre gli altri sportelli rimarranno dedicati alle attività di vendita di breve durata. Il progetto pilota inizia il 15 luglio e prosegue presumibilmente fino a fine 2015.

2 Pagare senza contatto

In futuro i clienti potranno pagare i loro acquisti in modo ancora più semplice, comodo e veloce con la PostFinance Card. Grazie alla nuova funzione senza contatto, non dovranno nemmeno estrarre la carta e potranno effettuare i loro pagamenti alla cassa in pochi secondi. Tutte le PostFinance Card in franchi svizzeri emesse da ora saranno dotate della modalità di pagamento supplementare.

postfinance.ch/senzacontatto

3 Vacanze Reka con il 15% di sconto

Il Fondo del personale Posta offre di nuovo, grazie a Reka, vacanze a prezzi ridotti per collaboratori e pensionati. Per le partenze dal 30 aprile 2016 si approfitta di uno sconto del 15% su tutti gli appartamenti di villeggiatura Reka in Svizzera, indicando il proprio numero personale o d'assicurato. Tra ottobre 2015 e febbraio 2016, i collaboratori potranno beneficiare del diritto di prelazione per la prenotazione degli oggetti del Fondo del personale Posta inclusi nell'offerta Reka. Fino al 30 aprile 2016 è possibile prenotare le vacanze presso il Fondo del personale Posta.

pfp-ferienwohnungen.ch/it/
reka.ch/post

4 Collaboratori recapito attivi

Quest'anno circa 220 collaboratori hanno partecipato al primo mese dell'attività fisica della Posta. Il 63% dei partecipanti ha ottenuto ottimi risultati. Ciò significa che per almeno 21 giorni nel mese di giugno i collaboratori hanno svolto ogni giorno almeno 30 minuti di attività fisica per promuovere la salute. La fondazione cerebral ha ricevuto una donazione di 6300 franchi. 356 team della Posta hanno preso parte alla campagna «bike to work».

5 Postidea dice grazie

Il 4 giugno 2015, oltre 40 collaboratori hanno partecipato all'evento annuale di Postidea. La Gestione delle idee del gruppo, Postidea, ha invitato tutti coloro che lo scorso anno si sono distinti per aver proposto o valutato un numero di idee superiore alla media, offrendo loro una giornata di golf presso il Golfpark Otelfingen seguita da una cena. Mettendo in pratica le loro idee, il gruppo ha conseguito utili complessivi per circa 1,5 milioni di franchi.

postidea.ch

6 Nuovo programma di sviluppo del gruppo

La Posta lancia un sistema di votazione digitale per le elezioni parlamentari del 2019, che consente a un elettorato più ampio di utilizzare il voto elettronico. Responsabile della creazione del programma eVoting è l'unità Sviluppo e innovazione sotto la direzione di Claudia Pletscher. In questo modo la Posta offrirà ai Cantoni e agli elettori un canale elettronico sicuro oltre a quello fisico.

Numeri che contano

Il primo…

… edificio amministrativo Minergie del Paese a ottenere la certificazione internazionale DGNB, ovvero il più alto riconoscimento in termini di ecologia e sostenibilità per un edificio, è la nuova sede bernese della Posta. La Società Svizzera per un Mercato Immobiliare Sostenibile (SGNI) ha conferito questo premio lo scorso 26 giugno, in occasione dell'inaugurazione ufficiale dei locali che ospitano all'incirca 2000 collaboratori.

Al settimo cielo

La Posta testa il possibile campo d'applicazione deii droni. Possibile l'impiego in settori di nicchia.

Testo: Claudia Iraoui / Foto: Yoshiko Kusano

Occhi al cielo! Come un colibrì, nell'aria si libra ronzando un elegante drone Matternet One sviluppato dall'azienda californiana omonima. Durante il mese di luglio, difatti, nella regione del Seeland friburghese Matternet, la Posta e Swiss WorldCargo testano l'impiego concreto dei droni nella logistica. Il Matternet One è un drone in grado di trasportare pacchi fino ad un kg alla velocità di 30-45 km all'ora fino a una meta nel raggio di 10 km. E questo senza essere telecomandato. «Difatti il drone funziona grazie ad una app per smartphone che permette di pianificare il percorso in anticipo», spiega Janick Mischler, resp. di progetto Open Innovation presso Sviluppo e innovazione. «I test attualmente in corso servono a verificare il comportamento del drone a quattro eliche in condizioni geografiche e meteorologiche difficili».

Per Dieter Bambauer, resp. Postlogistics, il drone potrebbe completare la gamma di mezzi di trasporto impiegati nella logistica. «L'obiettivo della Posta è avere un ruolo di pioniere e riconoscere tempestivamente come integrare la tecnica dei droni nei suoi processi», afferma Bambauer. La Posta prevede tre possibili impieghi di nicchia per i droni: recapito nelle regioni periferiche, trasporto di materiale a persone in situazioni di emergenza e trasporto urgente di invii speciali come campioni di laboratorio. «Una cosa è chiara: i droni non potranno mai sostituire il recapito tradizionale dei pacchi. Ma quale punto di riferimento del settore, non possiamo solo occuparci di soluzioni innovative. Le dobbiamo creare noi stessi», conclude convinto Bambauer.

Guarda il video:
posta.ch/giornale-online

La Posta consegna la spesa Volg a domicilio

Con un progetto pilota, Volg testa un nuovo servizio di consegna a domicilio. Come partner logistico, la Posta si occupa dell'accettazione degli ordini e del recapito della merce.

Testo: Lukas Tschopp / Foto: Adrian Moser

Il fattorino consegna la merce il pomeriggio o la sera del giorno dell'ordine oppure la mattina successiva.

Il progetto pilota, che si svolge presso i negozi Volg di sette regioni selezionate, offre agli abitanti di queste aree la possibilità di selezionare più di 600 articoli dell'assortimento Volg, dal latte al salmone affumicato al detersivo, e farseli consegnare direttamente a casa dalla Posta.

Comunicare con il postino attraverso la cassetta delle lettere
L'ordine può essere effettuato attraverso lo shop online Volg, direttamente in negozio, per telefono o compilando l'apposito bollettino e riponendolo nella cassetta delle lettere. In questo caso il postino riconosce l'ordine dal cartellino esposto sulla cassetta e trasmette le informazioni al negozio Volg che inserisce gli articoli ordinati in borse o in contenitori termici. «Nel primo mese non abbiamo ricevuto ancora molti ordini, ma la logistica e la collaborazione con Volg hanno funzionato molto bene», afferma il responsabile di progetto Dominic Kropf.

Scegliere l'orario di recapito
I clienti hanno a disposizione tre diverse fasce orarie per il recapito: il fattorino, infatti, può consegnare la merce il pomeriggio o la sera del giorno dell'ordine oppure la mattina successiva. Il pilota durerà fino a fine novembre; in seguito si deciderà se e in quale forma portare avanti la collaborazione.

volgshop.ch

Posta dall'altro mondo

Joiz-TV ha un obiettivo ambizioso: entro il 6 agosto devono arrivare in redazione 80 cartoline postali da 80 Paesi.

Testo: Simone Hubacher

Nel corso della sua trasmissione «NOIZ», a metà luglio l'emittente televisiva per ragazzi «Joiz» ha lanciato la sua seconda iniziativa estiva per la scrittura di cartoline: entro tre settimane, sulla lavagna a spilli della redazione dovranno essere appese almeno 80 cartoline postali da 80 Paesi diversi. I mittenti delle cartoline saranno i giovani stessi. Ogni settimana, tra tutti i mittenti saranno estratti dei vincitori, che potranno vincere buoni PostShop del valore di 100 franchi.

Le cartoline postali sono ancora cool
«PostMail sostiene l'iniziativa, perché vogliamo invogliare il gruppo target dei giovani a spedire di nuovo più cartoline. Siamo sicuri che scrivere e ricevere cartoline sia ancora divertente e cool, anche nell'era dei social media!», dice Léa Schüpbach di PostMail Marketing.
Durante la prima parte dell'iniziativa, a partire dal 23 giugno, la redazione di Joiz ha scritto cartoline a gruppi target come politici e sportivi e ha invitato anche il pubblico a scrivere cartoline postali o a farle scrivere alla redazione.

joiz.ch/show

Ridotto il tasso d'interesse tecnico

Il 1° gennaio 2016 sarà introdotta una riduzione dell'interesse tecnico della Cassa pensioni (CP) Posta. Di seguito sono spiegati gli effetti di questa decisione del Consiglio di fondazione della CP Posta.

Testo: Verena Jolk, Jacqueline Schwander

1 Perché viene ridotto l'interesse tecnico

A causa della difficile situazione dei tassi d'interessi sui mercati finanziari, il Consiglio di fondazione esamina regolarmente l'andamento per procedere tempestivamente alle modifiche necessarie. Alla luce dei tassi d'interesse bassi, nei prossimi anni la CP Posta prevede di ottenere ricavi sensibilmente inferiori sui suoi valori patrimoniali. Con i rendimenti attualmente previsti, la CP Posta non sarà in grado di finanziare correttamente i suoi impegni con l'attuale interesse tecnico. Se non viene raggiunto il rendimento necessario, aumenta il pericolo di una sottocopertura e pertanto il rischio di misure di risanamento. Per questo motivo il Consiglio di fondazione della CP Posta ha deciso di abbassare l'interesse tecnico. Tale riduzione consente di minimizzare i rischi e, grazie a misure di accompagnamento, di mantenere l'obiettivo relativo alle prestazioni per le rendite future.

2 Cosa comporta la riduzione

La riduzione comporta un rendimento target inferiore per la cassa pensioni. Affinché le rendite attuali, garantite per legge, non subiscano alcun ritocco, è necessario aumentare il relativo capitale di copertura. Al contempo bisogna ridurre l'aliquota di conversione affinché il capitale accantonato sia sufficiente per le prestazioni da erogare ai futuri pensionati.

3 Chi finanzia la riduzione e come

Negli anni passati il datore di lavoro Posta ha effettuato ingenti versamenti aggiuntivi nella Cassa pensioni. L'aumento del capitale per i pensionati sarà principalmente finanziato dalla Posta attingendo a questa riserva dei contributi del datore di lavoro. Nel 2014 il Consiglio di fondazione ha deciso di creare degli accantonamenti per una riduzione dell'interesse tecnico. Con questi accantonamenti, il 1° gennaio 2016, agli assicurati attivi sarà compensata al 75 per cento la riduzione dell'aliquota di conversione. Inoltre nel piano di risparmio standard saranno aumentati di un punto percentuale i contributi di risparmio di datore di lavoro e lavoratori.

4 Cosa significa per gli assicurati attivi e per i pensionati

Nonostante la compensazione, la rendita degli assicurati attivi può subire lievi riduzioni in funzione dell'età di pensionamento. A seconda della situazione assicurativa individuale, con un periodo di occupazione un po' più lungo l'adeguamento può essere interamente compensato. Le rendite finora corrisposte non subiranno variazioni in quanto garantite per legge. ■

pkpost.ch/it o persona di contatto CP Posta indicata nel certificato di previdenza

Postini, un popolo di calciatori

Quest'anno, gli appassionati di calcio orfani di Campionati del mondo ed Europei hanno avuto la possibilità di essere loro a scendere in campo. Al torneo di calcio PostActivity.

Testo: Claudia Iraoui, Martina Rieder / Foto: Herbert Lehmann

I Poststars Frauenfeld, vincitori della categoria Divertimento.

La quarta edizione del torneo PostActivity Football si è tenuta all'ombra del leggendario stadio St. Jakob di Basilea. L'aria calda era carica di odore d'erba il 28 giugno quando quasi 500 appassionati di calcio della Posta si sono scontrati sulla pelouse per aggiudicarsi la coppa. «Si tratta di un nuovo record di partecipanti», spiega soddisfatto Stefan Kuster, responsabile PostActivity.

I calciatori sono arrivati da tutta la Svizzera e persino dall'estero. 20 squadre hanno partecipato nella categoria Divertimento e 25 in quella Appassionati, incitati dal tifo caloroso di familiari e spettatori, nonostante il solleone.

Nella finale della categoria Divertimento, i Poststars Frauenfeld sono passati in vantaggio grazie al gol in zona cesarini di una giocatrice, aggiudicandosi la finale contro i vincitori dello scorso anno, la Sélecao Muttenz. I postini del BZ-Müllligen hanno conquistato il terzo posto contro il LC Urdorf. Nella categoria Appassionati, i BZI Tigers hanno vinto su rigore contro il Visca el PF. Il terzo posto è andato a Los Bandidos Locos, che si sono imposti sul BZR Lyss. ■

postactivity.ch

EspacePost in festa

L'inaugurazione di EspacePost si è svolta il 27 giugno scorso. Ripercorriamo insieme la bella giornata.

Testo: Annick Chevillot / Foto: Sandro Brunschwiler

All'inaugurazione della nuova sede della Posta, il 27 giugno, c'erano tutti gli elementi per una perfetta riuscita: musica, bar, maxi barbecue, animazione e giochi per i bambini, a incantare collaboratori, familiari e amici. I membri della direzione hanno servito caffè, bevande, pietanze e dessert, in un'atmosfera serena e rilassata. A turno si sono esibiti gli artisti ingaggiati per l'evento, riscuotendo un grande successo. Ma, naturalmente, la vera attrazione della giornata è stato l'edificio. I 2500 visitatori hanno scoperto gli ambienti di lavoro e gli spazi comuni e conviviali del quinto e sesto piano. Grazie a un percorso corredato di spiegazioni, hanno preso atto dell'effetto che i nuovi locali avranno sulla collaborazione e sull'interazione tra i collaboratori. Appena inaugurato, l'edificio è stato subito insignito della massima onorificenza in termini di sostenibilità (cfr. articolo a p. 4).

Guarda le altre immagini della festa: posta.ch/giornale-online

Inaugurazione della nuova sede principale: una festa in giallo perfettamente riuscita.

Giochi retrò conquistano l'Europa

Alla gara per il più bel francobollo Europa 2015, sul tema dei «Giocattoli antichi», la Svizzera partecipa con il «Triciclo».

Testo: Simone Hubacher

Il triciclo Wisa-Gloria-Werke si candida come francobollo più bello d'Europa.

Quest'anno, sui francobolli speciali «Europa», le organizzazioni postali europee presentano antichi giocattoli dei loro Paesi. Il voto è esclusivamente online. La Posta partecipa al concorso con il francobollo speciale «Triciclo». Il nostro francobollo rappresenta un triciclo del 1949, creato dall'azienda Helvetia Murgental, che otto anni dopo, nel 1957, fu acquisita dalla Wisa-Gloria-Werke di Lenzburg.

Come spiegato nell'ultimo numero della rivista «La Lente», la Svizzera non ha mai fatto parte della cerchia dei grandi Paesi produttori di giocattoli, anche se alcune imprese hanno goduto di un buon successo. L'epoca del miracolo economico, ossia gli anni successivi alla Seconda guerra mondiale, fu un periodo d'oro per l'industria del giocattolo. La concorrenza estera arrivò solo dopo il 1960, con l'abolizione del divieto d'importazione. Quando i prodotti in serie di provenienza tedesca, italiana e francese invasero il mercato, per gli Svizzeri la situazione si fece più complicata, soprattutto perché il nostro Paese non era ancora entrato nell'era della plastica. Nel 1975 ci furono licenziamenti di massa, lavoro ridotto e chiusure degli stabilimenti. Grazie a vari cambiamenti di proprietario e a diverse ristrutturazioni, il marchio Wisa-Gloria riuscì a sopravvivere. Il triciclo è prodotto ancora oggi. ■

Il più bel francobollo Europa al voto

Partecipate anche voi eleggendo entro il 31 agosto 2015 il più bel francobollo Europa. posteurop.org/europa2015. Il concorso è organizzato da PostEurop.

Innovatore

La fermata AutoPostale del futuro

L'orario cartaceo cede il posto a quello elettronico su display alimentati da pannelli solari.

Erich Helwin, resp. Mobile Services AutoPostale, e il suo team hanno offerto un contributo prezioso alla nascita della fermata AutoPostale del futuro: con il progetto «DynPaper», infatti, è stato possibile dimostrare che i tabelloni elettronici degli orari possono essere alimentati anche con pannelli solari. Il progetto è stato cofinanziato con il fondo innovazioni del gruppo e testato presso circa 18 fermate AutoPostale. Nella fase pilota, i display elettronici non hanno presentato alcun'anomalia di funzionamento, tanto che molti passeggeri non si sono nemmeno accorti della sostituzione dei tabelloni cartacei. Forte dei risultati positivi del progetto pilota, AutoPostale desidera promuovere la diffusione di DynPaper. A tale scopo, sta elaborando una strategia di commercializzazione interna ed esterna. L'azienda sta vagliando attivamente altre interessanti possibilità di applicazione del progetto. ■

Guarda il video: posta.ch/giornale-online

Otto escursioni per un'estate da record

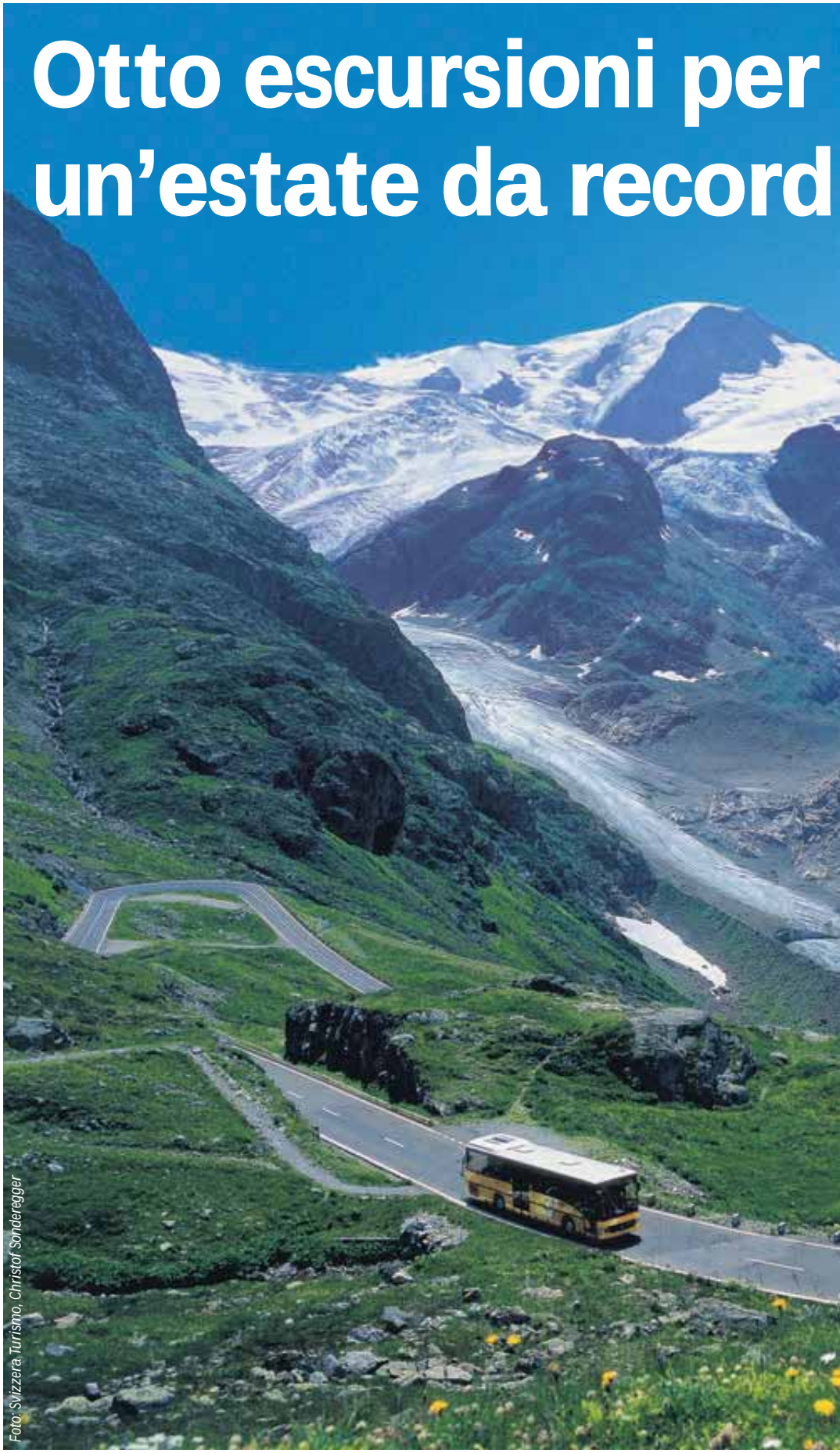
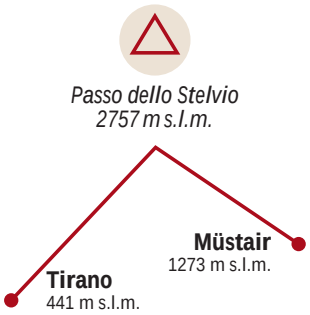


Foto: Svizzera Turismo, Christof Sonderegger

2757 m s.l.m.
la linea più alta

Passo dello Stelvio
Linea 821 da Müstair a Tirano
dal 4 luglio all'11 ottobre



La linea dello Stelvio collega la Val Müstair con la Valtellina, in Italia. Al più tardi al momento dell'arrivo a Tirano, la bellezza dei paesaggi d'alta quota lascia il posto al fascino dello stile di vita italiano.

autopostale.ch/stelvio
val-muestair.ch
valtellina.it
rhb.ch

Autopostale sul passo del Susten.

La rete di AutoPostale comprende oltre 860 linee. Ne abbiamo selezionate otto da record, solo per voi. Un viaggio tutto particolare attraverso la Svizzera.

Testo: Lea Freiburghaus

Il più alto insediamento abitato tutto l'anno d'Europa (p. 12), la località più fredda della Svizzera (p. 13), il più alto passo montano d'Italia (p. 14): l'autopostale circola ovunque, con oltre 860 linee, quasi sempre con orario cadenzato e tutto l'anno. Ogni giorno gli oltre 3700 collaboratori e collaboratrici di AutoPostale Svizzera SA e delle imprese di AutoPostale trasportano oltre 380 000 passeggeri verso le loro mete. Gli oltre 2000 veicoli dell'azienda percorrono ogni anno circa 110 milioni di km in tutta la Svizzera: la stessa distanza che separa la Terra da Marte, andata e ritorno.

Tortuosamente e sempre più in alto

La storia di successo inizia il 1° giugno 1906, quando tra Berna e Detligen fu introdotta la prima corsa in veicolo postale con orario regolare (linea 100). Questa linea esiste tutt'oggi ed è conosciuta con il nome di «linea Frienisberg». Già 13 anni dopo l'introduzione di questa linea, gli autopostali valicavano il Sempione (p. 14). Due anni dopo, anche i passi del Grimsel, della Furka, dell'Oberalp e del San Bernardino erano percorsi da linee regolari. Nasceva così la posta alpina. Con l'apertura della strada del Passo di Susten, nel 1946, iniziò il periodo d'oro del famoso e tuttora amato Giro dei Quattro Passi. Per questo viaggio di quasi nove ore sui passi del Grimsel, della Novena, del Gottardo e del Susten ci vuole grande resistenza (p. 14). Lo stesso vale per il Palm Express, da St. Moritz a Lugano, il percorso di AutoPostale più lungo. A chi ama viaggi più brevi, ma anche più ripidi, si consiglia invece la linea 220, dalla Kiental alla Griesalp (p. 13). ■

Postate un'immagine della vostra linea AutoPostale preferita entro il 28 luglio e svelateci perché questo percorso vi fa battere il cuore. Vi aspettano 30 piccoli autopostali di pelouche! Diventate subito fan di AutoPostale su Facebook per approfittare di interessanti offerte ed estrazioni.
facebook.com/autopostale

2126 m s.l.m.
l'insediamento più alto

Juf
Linea 552 da Andeer a Juf

Andeer
982 m s.l.m.

Ferrera
1316 m s.l.m.

Juf
2126 m s.l.m.

Questo paesino grigionese è il più alto insediamento abitato tutto l'anno d'Europa. Si trova sul Sentiero Walser dei Grigioni, in fondo alla Val Ferrera. L'ultima posta a cavallo sulla linea da Avers a Juf fu sospesa soltanto nel 1961. La meta ideale per tutti coloro che una volta ogni tanto desiderano far girare più lentamente le lancette dell'orologio!

it.graubuenden.ch (Juf)
walserweg.ch

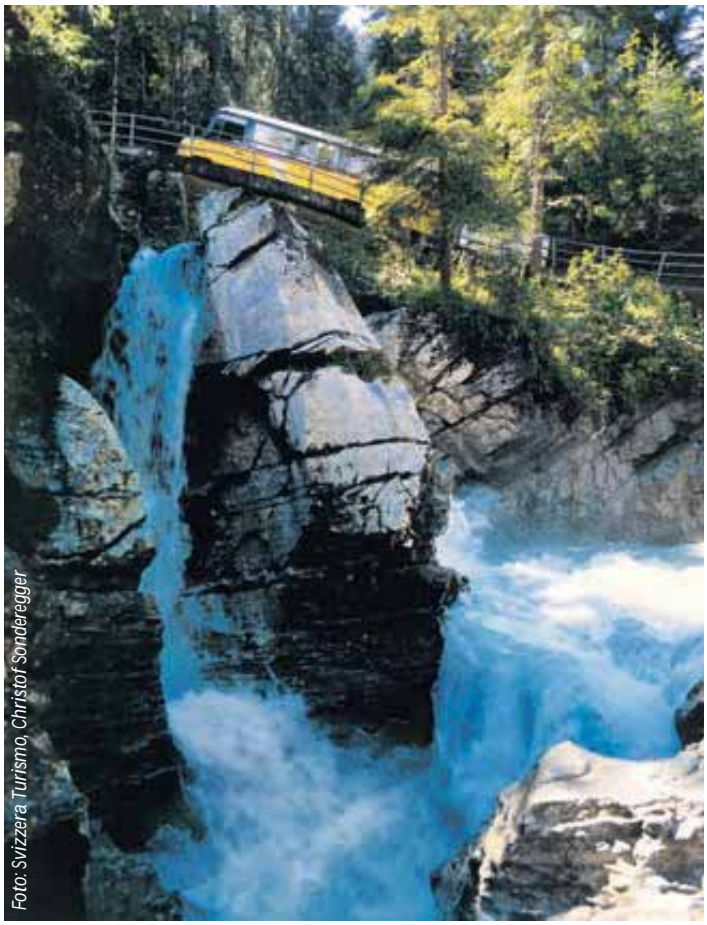


Foto: Svizzera Turismo, Christof Sonderegger

Da Kiental a Griesalp: la linea più ripida.

195 m s.l.m.
l'insediamento più basso

Vira (Gambarogno)
Linea 329
da Dirinella a S. Antonino

S. Antonino
226 m s.l.m.

Vira (Gambarogno)
195 m s.l.m.

Dirinella
200 m s.l.m.

Quasi all'altezza del Mar Mediterraneo e rivolto a sud: il piccolo paese sulle rive del Lago Maggiore e vicino al confine con l'Italia è un buon punto di partenza per meravigliose escursioni intorno al Monte Tamaro.

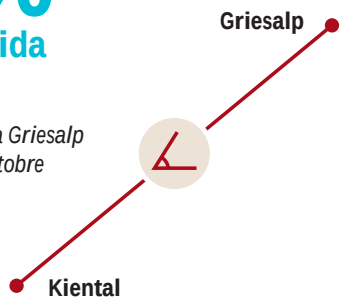
montetamaro.ch
Traversata dal Monte Tamaro al Monte Lema

St. Moritz
1822 m s.l.m.

Maloja
1809 m s.l.m.

28 %
la linea più ripida

Pendenza del 28%
Linea 220 dalla Kiental alla Griesalp
dal 23 maggio al 18 ottobre



Il percorso è impegnativo anche per una normale utilitaria. Una vera prestazione da maestro, quella degli autopostali, che percorrono la strada ripida e tortuosa senza apparente fatica. Con un grado di pendenza che arriva al 28%, questo è considerato il percorso per linee di autobus più ripido in Europa. Anche se le numerose curve e la strada scoscesa potrebbero farvi venire la nausea, vale la pena di visitare la Griesalp, che fa parte dell'area del patrimonio naturalistico UNESCO Jungfrau-Aletsch ed è il punto di partenza di diverse escursioni in quota e passeggiate a tema.

Il «giovedì ripido»
Maggiori informazioni sull'offerta speciale di AutoPostale su
www.autopostale.ch/giovedi-ripido
www.autopostale.ch/griesalp
griesalp.ch
kandersteg.ch

– 41,8° C
la località più fredda

La Brévine
PubliCar e linea 381
da Le Locle a La Brévine

Con le temperature sotto lo zero più basse mai misurate in tutta la Svizzera nessuno vuole tornare a casa a piedi dopo una serata fuori. Il venerdì e il sabato, tra le 22:45 e l'1:00, i bus a chiamata PubliCar di AutoPostale riaccompagnano i nottambuli a casa in tutta sicurezza.

www.autopostale.ch/publicar

Dall'alta montagna alle palme luganesi.

132 km
la linea più lunga

Palm Express
Linea 631
da St. Moritz a Lugano

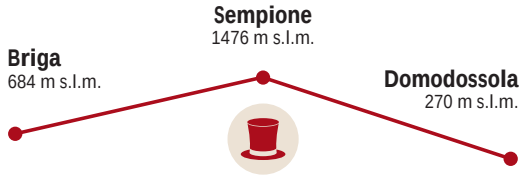
Dai ghiacciai alle palme, fiancheggiando i laghi color turchese dell'Engadina superiore, valicando il passo del Maloja, attraverso la Val Bregaglia fino a Chiavenna e oltre, lungo i laghi di Como e di Lugano. Di rado un viaggio in autopostale è tanto ricco di paesaggi variegati! Gli amanti della cultura apprezzeranno una visita al Museo Segantini di St. Moritz. Nel Centro Giacometti di Stampa è possibile conoscere la famiglia di artisti dei Giacometti da un punto di vista tutto nuovo.

Nell'app di AutoPostale è possibile consultare un'audioguida per questa linea. Le informazioni in audio vi accompagnano lungo il viaggio. Scaricate subito l'app di AutoPostale gratuitamente:
www.autopostale.ch/mobile-app

segantini-museum.ch
centrogiacometti.ch
bregaglia.ch
engadin.com
luganoturismo.ch

1919
il primo passo

Linea 631
da Briga, passando per il Sempione, fino a Domodossola



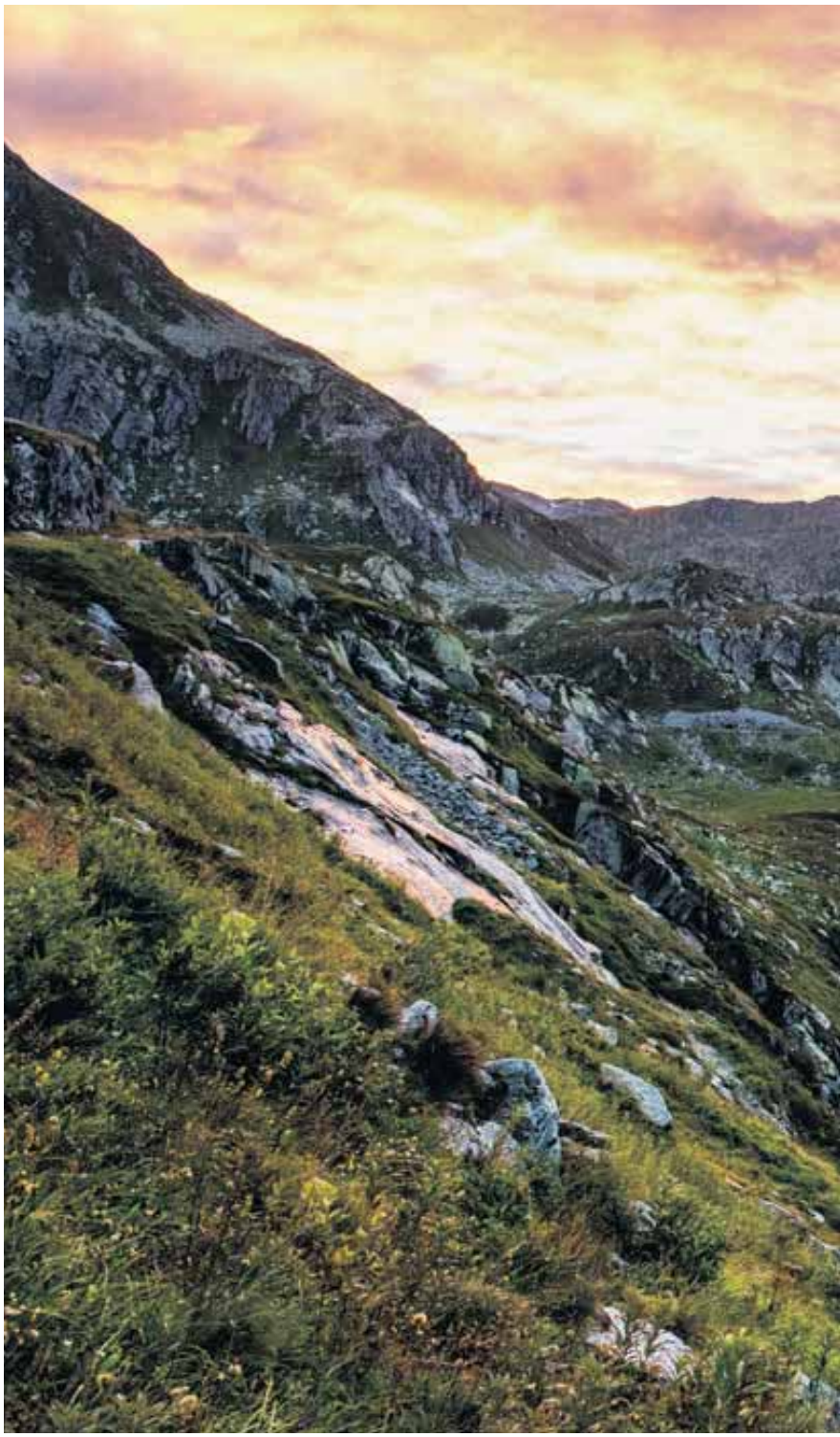
Già Napoleone e Stockalper avevano riconosciuto l'importanza di questo tragitto, costruendovi dei valichi. Nel corso della prima stagione di esercizio, nell'estate del 1919, AutoPostale trasportò 2002 viaggiatori, che procurarono entrate per 13 417 franchi. Con il servizio di trasporto a cavallo del 1918 erano state trasportate appena 423 persone, generando entrate per 2345 franchi. Come dimostrano i vecchi telegrammi, inizialmente la strada era spesso soggetta a interruzioni.

autopostale.ch/ passo-del-sempione

Guarda le foto e il video: posta.ch/giornale-online

8 h 45 min.
il viaggio più lungo

Giro dei Quattro Passi
Linea 682 da Meiringen, passando per i passi di Grimsel, di Novena, del Gottardo e di Susten e poi di ritorno a Meiringen



Alba sul San Gottardo con vista sulla Tremola.

Grimsel
2164 m s.l.m.

Novena
2478 m s.l.m.

Gottardo
2106 m s.l.m.

Susten
2224 m s.l.m.

Per ogni amante dei passi questo viaggio è d'obbligo: innumerevoli curve, ponti, tunnel, gallerie, panorama fantastici e 8000 metri di altitudine senza mai cambiare mezzo. Chi desidera esplorare i valichi delle Alpi centrali non solo da seduto, ma anche a piedi o in bicicletta, troverà qui alcuni utili consigli:

www.autopostale.ch/bike-postaalpina
viapostaalpina.ch
vier-quellen-weg.ch
swisstrails.ch > La Suisse à Vélo > San Gottardo
www.autopostale.ch/circuito-dei-quattro-passi

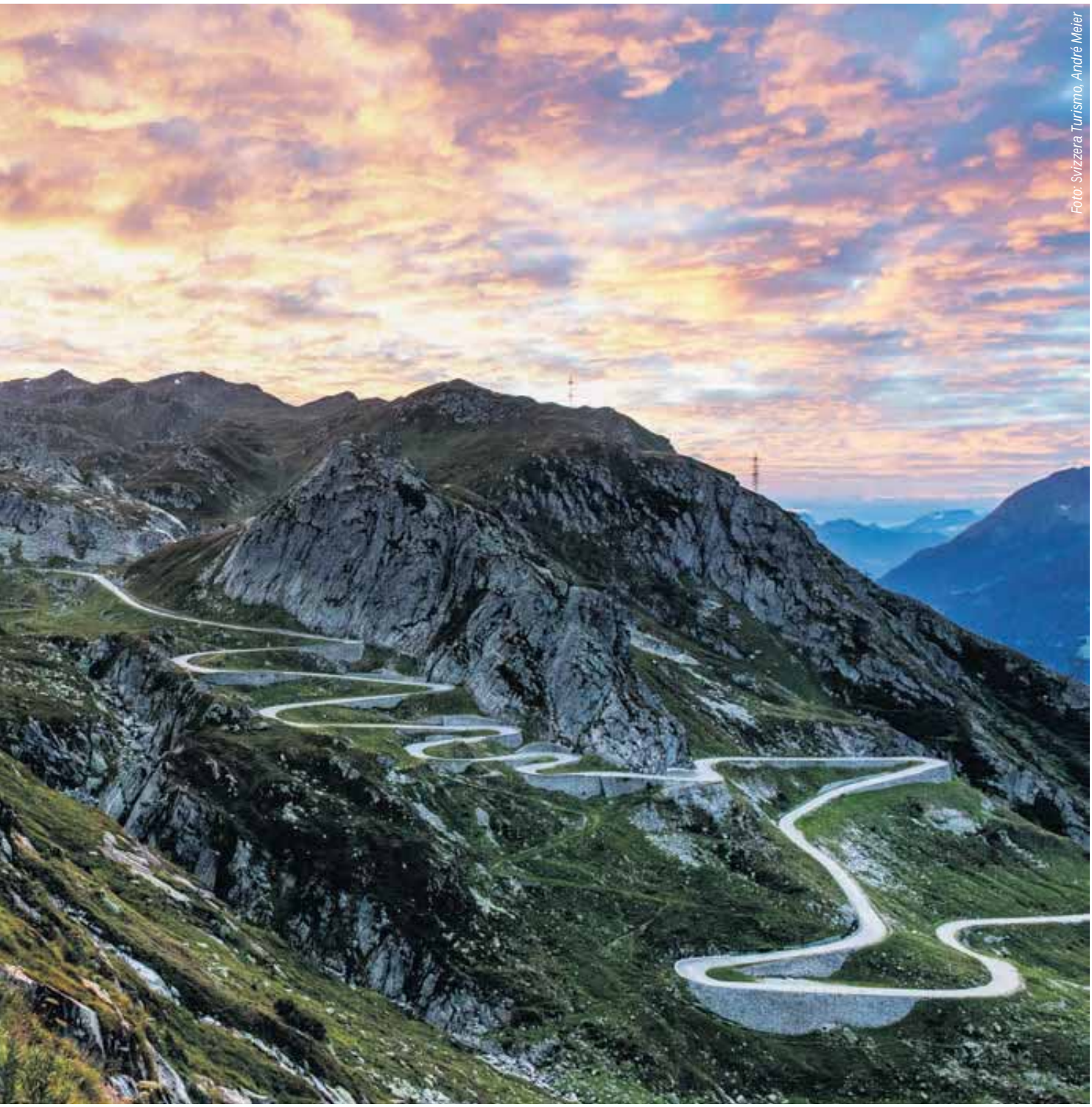


Foto: Svizzera Turismo, André Meier

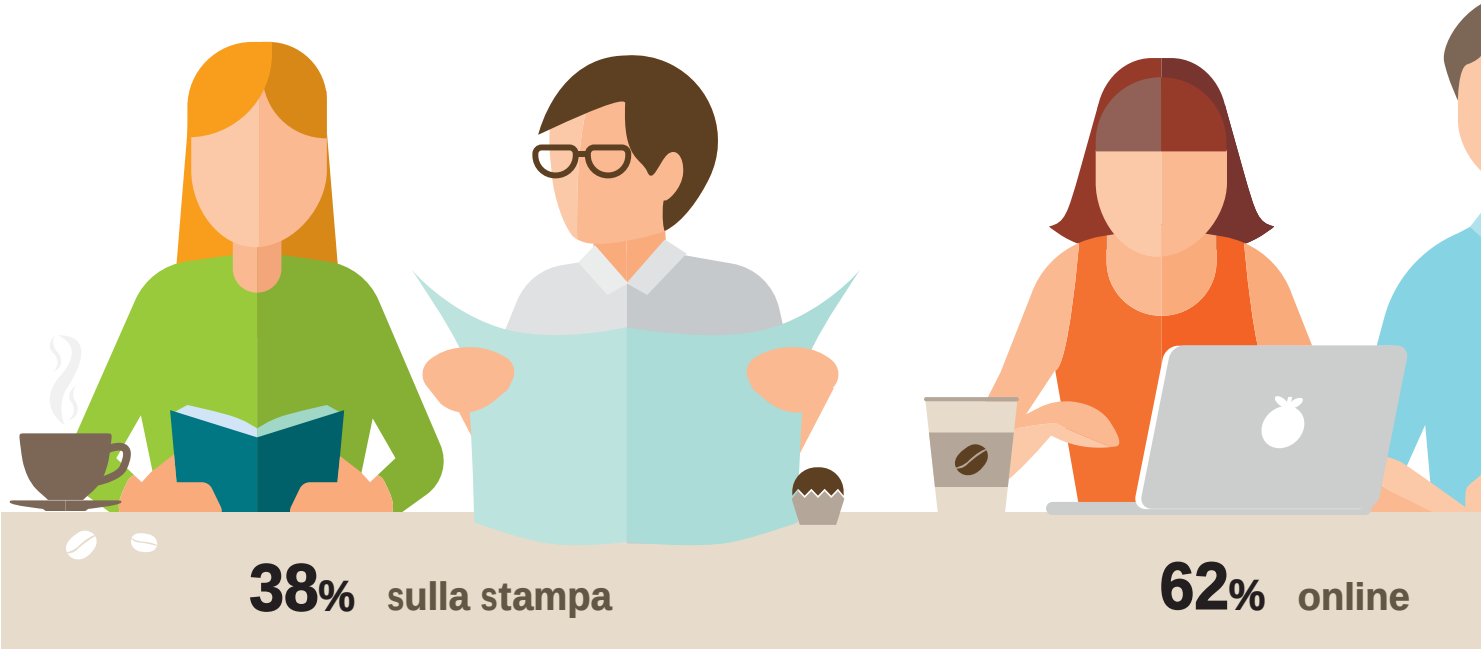
«Il calo del volume dei giornali

Diego Yanez, direttore della Scuola svizzera di giornalismo (MAZ) di Lucerna, ci parla dell'evoluzione dei media online

Intervista: Simone Hubacher / Foto: Jae-in Moon

I risultati del sondaggio di giugno

Preferite informarvi sulla stampa o su internet?



Diego Yanez

Signor Yanez, preferisce informarsi attraverso i media online o stampati?
In realtà posso definirmi un utente «onnivoro»: oltre a leggere i giornali e a consultare vari portali online, infatti, guardo la TV e ascolto la radio. Negli ultimi anni il mio consumo di informazioni online è cresciuto costantemente, in modo direi considerevole, principalmente a scapito di televisione e radio. Al contrario, trascorro poco tempo nel nirvana dei social media.

Secondo lei nei prossimi anni i media stampati scompariranno?
Nell'immediato futuro no. Ci sono molti utenti anziani che hanno familiarità con i prodotti stampati. Questo target fedele continuerà a esistere, anche se, per la sua stessa natura, è destinato a restringersi. Nonostante qualche piccola eccezione, il calo dei volumi in corso da anni non si arresterà. Soprattutto i consumatori più giovani si muovono nel mondo digitale, che è in grado di offrire tutto, sempre, dovunque e per lo più gratuitamente. Questa clientela difficilmente passerà alla stampa a pagamento.

Che cosa implica questo trend per le case editrici?
Le case editrici perdono lettori e inserzioni sulla stampa, mentre le rispettive offerte digitali aumentano, spesso in modo esponenziale. Il problema è che, nonostante la domanda crescente, la maggior parte delle offerte pubblicistiche digitali continua a essere in perdita e a tutt'oggi riesce raramente a essere monetizzata in modo ragionevole. È il prezzo che dobbiamo pagare per la cultura gratuita che si è imposta negli ultimi anni. Anche i modelli a pagamento

è destinato a protrarsi»

e stampati.

online, di cui esistono diverse varianti, non hanno vita facile.

Quali sono, a suo avviso, le tendenze future nel settore dei media?
In un mondo che sta diventando sensibilmente più complesso vi sarà bisogno anche in futuro di un inquadramento e un'informazione affidabile. Ne sono convinto. Se una persona non legge i giornali, non significa certo che non si informa. Semplicemente i consumatori passano dai media classici, come TV e radio, al mondo digitale e non lo fanno dall'oggi al domani, ma sempre più di frequente. Resta da stabilire la velocità con cui avverrà questo spostamento e come questo mondo digitale si presenterà in futuro. E soprattutto resta irrisolta la questione di come verranno finanziate queste offerte pubblicistiche nel tempo. ■

maz.ch

La parola ai collaboratori

Elisabeth Gavazzi-Emmenegger, PV
Un buon mix continua a essere importante per me. Non c'è fruscio più bello di quello delle pagine di un quotidiano fresco di stampa mentre si sorseggia un buon caffè. Quando sono in giro, invece, trovo molto comodi i portali online. Durante le passeggiate, un giornale tradizionale torna sempre utile: posso sedermici sopra per un picnic o servirmene per avvolgere un bel sasso. Con un tablet è più difficile...

Jürg Kaltenrieder, IT
Naturalmente tendo sempre di più a informarmi attraverso i media online perché sono disponibili rapidamente, sempre e ovunque. I media stampati continuano però a esercitare un fascino particolare ai miei occhi. Come non avere nostalgia del fruscio prodotto dalle loro pagine? Preferisco la lettura «tradizionale» soprattutto per gli articoli pubblicati sulle riviste specializzate, perché ogni volta mi accorgo, con stupore, che riesco a concentrarmi meglio sul tema rispetto a quando leggo una notizia online.

«Non c'è niente di più bello che leggere il giornale mentre si sorseggia un buon caffè»

Christian Richner, PF
Per me questa non è una domanda cui si può rispondere in un solo modo. Scelgo dei canali diversi secondo la situazione e il tipo di informazione. Per le notizie d'attualità opto sempre più per internet, mentre per le informazioni dettagliate e la letteratura preferisco le pubblicazioni cartacee. Penso che il quesito sia troppo generico e che occorra precisare: si fa riferimento alla quantità di informazioni o al tempo dedicato all'informazione? O piuttosto allo sviluppo sostenibile?

Giuseppe Marcucci, PV
A mio parere, non c'è niente di più bello che leggere il giornale mentre si sorseggia il caffè. I miei occhi si sentono meglio a leggere le informazioni su un supporto cartaceo che non su uno schermo :-)

«Scelgo dei canali diversi secondo la situazione e il tipo di informazione»

Dominik Donzé, PF
Per le informazioni superficiali mi affido al web, mentre per gli approfondimenti o gli articoli di giornale continuo a preferire il formato cartaceo. Questo è anche il motivo per cui leggo ancora i libri e non utilizzo iBooks né lettori di libri elettronici.

Leggi i commenti online: posta.ch/giornale-online

Domanda del mese

Conoscete PostVenture?
posta.ch/postventure

Diteci cosa ne pensate nel nostro blog: pww.post.ch/giornaledelpersonale

oppure scrivete a: La Posta Svizzera SA, redazione «la Posta» (K11), Wankdorfallee 4, 3030 Berna

Selfie dell'apprendista

«Sono di origini portoghesi e abito a Bossonnens (FR). Ho iniziato il mio apprendistato come operatore in automatica con maturità professionale integrata a 19 anni. Adoro tutto ciò che ha a che fare con la robotica e l'elettronica. L'atmosfera alla Posta è piacevolissima e i colleghi sono sempre pronti ad aiutarci, sia con la teoria sia nella pratica. L'anno scorso, per le vacanze estive, sono andato un mese in Germania per migliorare il mio tedesco. Consiglio questa esperienza a tutti gli apprendisti francofoni che hanno problemi con questa lingua».

Nelson dos Santos (22 anni),
apprendista operatore in automatica

Corse gratis i collaboratori

Corsa del lago di Greifen, 19 settembe 2015
Termine d'iscrizione: 30 luglio 2015

☐ Running	21,1 km	Tempo:
☐ Running	10 km	Tempo:
☐ Just for fun	5,5 km	Tempo:
☐ Nordic walking	10 km	Tempo:

Taglia della T-shirt (XS, S, M, L, XL, XXL):

Corsa cittadina di Altstätten, 12 settembre 2015
Termine d'iscrizione: 30 luglio 2015

☐ Running	4,9 km	Tempo:
☐ Running	8,9 km	Tempo:

Corsa del lago di Hallwil, 10 ottobre 2015
Termine d'iscrizione: 30 agosto 2015

☐ Mezza maratona	21,1 km	Tempo:
☐ 10 chilometri	10 km	Tempo:
☐ Corsa breve	6,9 km	
☐ Corsa ricreativa	21,1 km	
☐ Nordic walking	21,1 km	
☐ Nordic walking	11 km	
☐ Nordic walking	6,9 km	

Taglia della T-shirt (XS, S, M, L, XL, XXL):

Alla Posta sta a cuore la salute dei collaboratori. Con il tagliando d'iscrizione del giornale del personale potete continuare a iscrivervi gratuitamente agli eventi podistici.

Cognome: _____
Nome: _____
N. di personale: _____
Anno di nascita: _____
E-mail: _____
Via, n.: _____
Località: _____
Data/firma: _____

Inviare a:
La Posta Svizzera SA,
Gare podistiche K22,
Wankdorfallee 4,
3030 Berna

Nota: potete iscrivervi anche direttamente in intranet su Piazza mercato > Ticket e manifestazioni.

Attenzione: per ragioni amministrative, non possiamo rimborsare le spese di iscrizione già versate. Le iscrizioni vanno inoltrate agli organizzatori che vi invieranno la documentazione necessaria. Chi si iscrive, si impegna a partecipare. Verranno riscosse anche le quote di partecipazione di coloro che non si presentano alla partenza.

Agenda

25.7.15
Swiss Alpine Davos
swissalpine.ch

27.7, 13 e 26.8.2015
Visite al centro lettere di Härkingen
Iscrizione via LMS

28.7, 13 e 25.8.2015
Visite al centro lettere di Zurigo-Mülligen
Iscrizione via LMS

30.7–8.8.2015
Das ZELT, Chapiteau PostFinance, Lenzerheide
daszelt.ch

5–15.8.2015
Filmfestival Locarno
pardo.ch

21.8–23.8.2015
Das ZELT, Chapiteau PostFinance, Yverdon-les-Bain
daszelt.ch

28.8–1.9.2015
Fiera della formazione della Svizzera orientale, 22ª edizione, San Gallo
oba-sg.ch
✓ Ingresso gratuito

29.8.15
Corsa cittadina di Frauenfeld
frauenfelder-stadtlauf.ch

29.8–13.9.2015
Das ZELT, Chapiteau PostFinance, Interlaken
daszelt.ch

3–6.9.2015
Campionati di tennis della Posta, San Gallo
Iscrizioni fino al 8.8.2015
postactivity.ch

4–8.9.2015
BAM Fiera della formazione di Berna
bam.ch
✓ Ingresso gratuito fino a 16 anni. Adulti: CHF 10.-

8–13.9.2015
Fiera argoviese delle professioni, Wettingen
ab15.ch
✓ Ingresso gratuito

10–12.9.2015
Fiera delle professioni, Sciaffusa
berufsmesse-sh.ch
✓ Ingresso gratuito

11/12.9.2015
Maratona della Jungfrau
jungfrau-marathon.ch

11.9–19.4.2016
Stagione di hockey su ghiaccio 2015/2016 Lega Nazionale A e B
sihf.ch

12–21.9.2015
Comptoir Suisse, Losanna
comptoir.ch

12.9.15
Corsa cittadina di Altstätten
Iscrizione su intranet o con tagliando
staedtlilauf.ch

19.9.15
Corsa del lago di Greifen
Iscrizione su intranet o con tagliando
greifenseelauf.ch

10.10.15
Corsa del lago di Hallwil
Iscrizione su intranet o con tagliando
hallwilerseelauf.ch

17.10.15
3° torneo di squash della Posta, Kehrsatz BE
Iscrizioni fino al 6.10.2015
postactivity.ch

Postidea in movimento

A partire da ora è possibile presentare buone idee per Postidea anche via smartphone o tablet.

Testo: Sarah Nünlist

Presentare idee è diventato facilissimo anche senza accesso a intranet.

Avere buone idee non è diventato più facile, presentarle a Postidea invece sì. D'ora in avanti, la piattaforma di Postidea sarà raggiungibile anche tramite smartphone o tablet, mentre finora era possibile accedervi solo mediante l'intranet della Posta. In questo modo le idee spontanee potranno essere presentate anche dai collaboratori in mobilità, e non rischiano di essere dimenticate.
Partecipare conviene sempre. Per ogni proposta presentata si ricevono dei punti e le idee realizzate vengono ricompensate con un premio in denaro. Tutte le idee che saranno presentate su *postidea.ch* entro il 31 ottobre 2015 parteciperanno a un'estrazione: la Gestione delle idee mette in palio tre iPhone 6 e 50 powerbar Postidea (batterie portatili).

Ecco come funziona
Digitare l'URL *postidea.ch* su smartphone, tablet o PC, registrarsi con l'indirizzo e-mail e il numero personale e inserire l'idea o la proposta di miglioramento.

postidea.ch

43 «like»
Oggi pomeriggio noi capigruppo e sost. abbiamo seguito la formazione per i nuovi scanner. **#Nemo** ora è anche a Burgdorf. Avete già firmato su quello nuovo? ;) **#langsamibärner**

Instagram
Per due settimane Marco ci regala qualche istantanea del suo lavoro quotidiano come capogruppo del recapito pacchi a Burgdorf.

Vi andrebbe di mostrare il vostro lavoro su Instagram? Scrivete a socialmedia@posta.ch

Facebook
Il sito web del progetto Oral History dell'archivio di PTT ha suscitato molte reazioni positive su Facebook. Eccone una piccola selezione:
Hannelore Gerber Anche io sono stata parte del gruppo per 25 anni: informazioni 11, servizio guasti 12 e ufficio telefonico interurbano n. 14. Erano davvero bei tempi. :-)
Stephan Patrick Hugi Era un ambiente variegato, divertente, in qualche modo familiare. Ormai da 34 anni... e mi piace ancora. P.S.: Custodisco ancora l'appendino PTT e le forbici PTT come una perla rara, eheh. :-)

Vacanze rilassanti con la Posta
Sorveglianza estiva per la cassetta delle lettere, ricezione dei pacchi per amanti dell'avventura o escursioni per appassionati della Svizzera: affinché i nostri clienti possano godersi le vacanze, abbiamo raccolto sul nostro blog «Postato» cinque utili consigli. Anche ai collaboratori conviene dare un'occhiata: posta.ch/postato

posta.ch/postato

Facebook	Twitter	Instagram	YouTube	Altro
facebook.com/swisspost	*twitter.com/postasvizzera*	*instagram.com/swisspost*	*youtube.com/swisspost*	*posta.ch/socialmedia*

Oltre ogni limite

Jean-Pierre Rossier ha scoperto il trail running (o semplicemente «trail») nel 2008 e da allora si cimenta con le pendenze più folli. Un incontro in quota con un buralista postale vallesano fresco di pensionamento.

Testo: Annick Chevillot / Foto: François Wavre

La lista dei materiali obbligatori per partecipare a una gara di trail running: uno zaino, un maglione a maniche lunghe, un K-Way, un fischietto, una coperta isotermica, una benda, guanti e sopraguanti, un berretto, un cappellino, pantaloncini fino al ginocchio, una coppia di bastoncini, un cellulare con numeri di emergenza già salvati, due torce frontali con pile di ricambio, un litro d'acqua, delle barrette di cereali e una forza d'animo eccezionale.

Ritratto

Jean-Pierre Rossier, 62 anni
Divorziato, due figli, un nipotino.
Vive con la sua compagna a Issert, nella Val Ferret (VS).
Pensionato dal 1º giugno 2015, ha cominciato la sua carriera di impiegato postale nel 1969 a Ginevra.
Pratica il trail dal 2008.

La montagna vi conquista! Questo slogan calza a pennello a Jean-Pierre Rossier. Pur essendo nato nella Val Ferret 62 anni fa, ha trascorso gran parte della sua vita a Ginevra: «A 16 anni ho superato l'esame di ammissione alla Posta», ricorda. «Il 20 ottobre 1969 ho cominciato la mia carriera presso l'ufficio di spedizione delle lettere e le carrozze ambulanti a Ginevra. A quei tempi in Vallese c'erano più candidati che posti di lavoro. In seguito sono diventato buralista postale, caposervizio e responsabile dell'ufficio postale, sempre nel Cantone di Ginevra».
Invecchiando, il desiderio di rivedere il suo paese è cresciuto sempre più: «Nel 2006 ho concorso a un posto di lavoro in Vallese e sono diventato responsabile Esercizio del settore di uffici postali di Conthey». Questo ritorno a casa è avvenuto in concomitanza con l'inizio dei lavori presso il suo chalet a Issert, un paesino che fa parte del Comune di Orsières, adagiato nella Val Ferret, sotto Champex-Lac. È qui che ha scoperto il trail running. «Vedevo passare i corridori dell'UTMB quasi davanti alla porta di casa mia, e mi è venuta voglia di provare».

36 ore

L'UTMB? «Ah sì, parlo in gergo», sorride. «Sto parlando dell'Ultra Trail del Monte Bianco». È una corsa un po' folle. Immaginate un percorso di 170 km con 10 000 m di dislivello positivo, tre nazioni attraversate, undici rifornimenti in cibo e sei d'acqua. Per scalare queste cime e precipitarsi lungo queste discese vertiginose, il vincitore impiega 20 ore e 40 minuti. L'ultimo arrivato impiega 46 ore e 30 minuti per percorrere la stessa distanza. Jean-Pierre Rossier è riuscito nell'impresa in 36 ore: «È stato nel 2013: con quel tempo sono riuscito a vincere la medaglia di bronzo della mia categoria».
L'anno scorso è inoltre arrivato primo nella sua categoria alla X-Alpine, un trail di 110 km con 7800 m di dislivello, che parte da Verbier, passando dal Colle del Gran San Bernardo per poi ritornare a Verbier. «Vede lassù, la cima che sovrasta Champex-Lac? Quello è il Catogne», spiega il vivace sessantenne. «Ecco, noi siamo passati di lì». Con la sola forza dei polpacci, dei bastoncini e della volontà, il sentiero che serpeggia fino alla cima di questa montagna di 2598 m sembra insormontabile. «State tranquilli: durante salite dure come queste, cammino. È la discesa che fa male all'organismo».
Da vero appassionato, Jean-Pierre Rossier conosce tutte le corse, i dettagli di percorso, le distanze e i dislivelli di ogni trail. Una memoria impressionante, come la sua capacità di recupero: «Dopo la X-Alpine, sono tornato al lavoro con solo qualche acciacco», ricorda. Per reggere la fatica, si allena con grande regolarità: «Diverse volte a settimana. Alterno le distanze e ogni volta trascorro in montagna dalle tre alle cinque ore». Quest'anno si è iscritto all'UTMB, che partirà da Chamonix il 28 agosto. «Per potermi iscrivere ho dovuto raccogliere nove punti in tre corse su altri trail. Questa corsa è tanto difficile quanto apprezzata, dunque bisogna dimostrare di essere in grado di partecipare».
Con la diffusione sempre maggiore di trail, questo impiegato postale fresco di pensionamento potrebbe partecipare a una corsa alla settimana, ma il suo sogno è un altro: «Una volta o l'altra mi piacerebbe partecipare alla Petite Trotte à Léon (PTL), una corsa di ultra-resistenza di circa 300 km e 26 000 m di dislivello positivo». Una prova da realizzare in completa autonomia, in gruppi di due o tre partecipanti. Sì: la montagna l'ha conquistato! ■

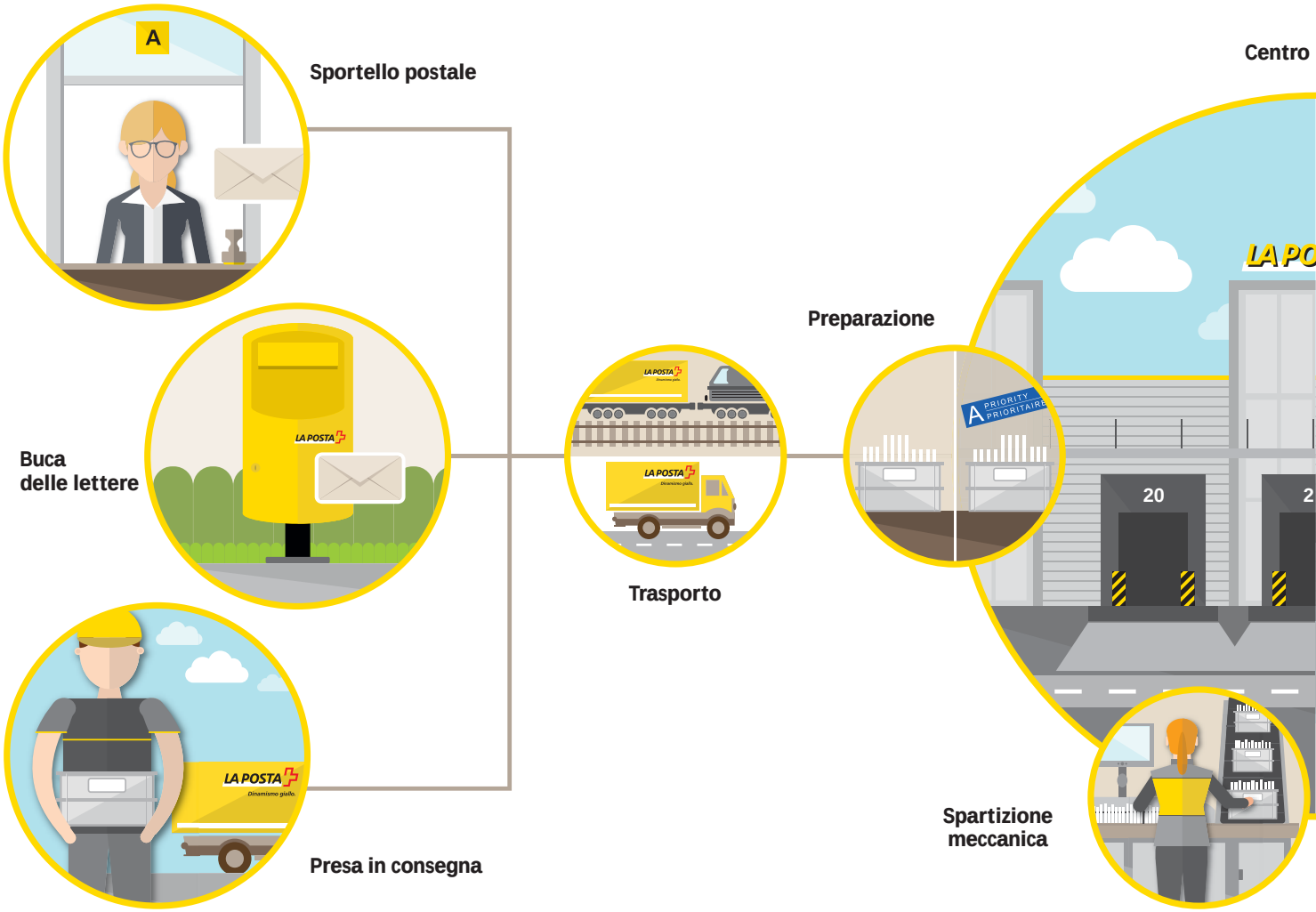
ultratrailmb.com
trailvsb.com

«Dopo la X-Alpine, sono tornato al lavoro con solo qualche acciacco»

Il lavoro di squadra porta

Non c'è quasi il tempo di respirare sul percorso di una lettera della posta A dall'accettazione al recapito. Tutti i collab

Testo: Lea Freiburghaus



Ogni notte, le lettere di posta A possono percorrere centinaia di km da un capo all'altro della Svizzera. Per questo alle unità PostMail, Rete postale e vendita e PostLogistics è richiesto un lavoro di squadra impeccabile.

Presa in consegna

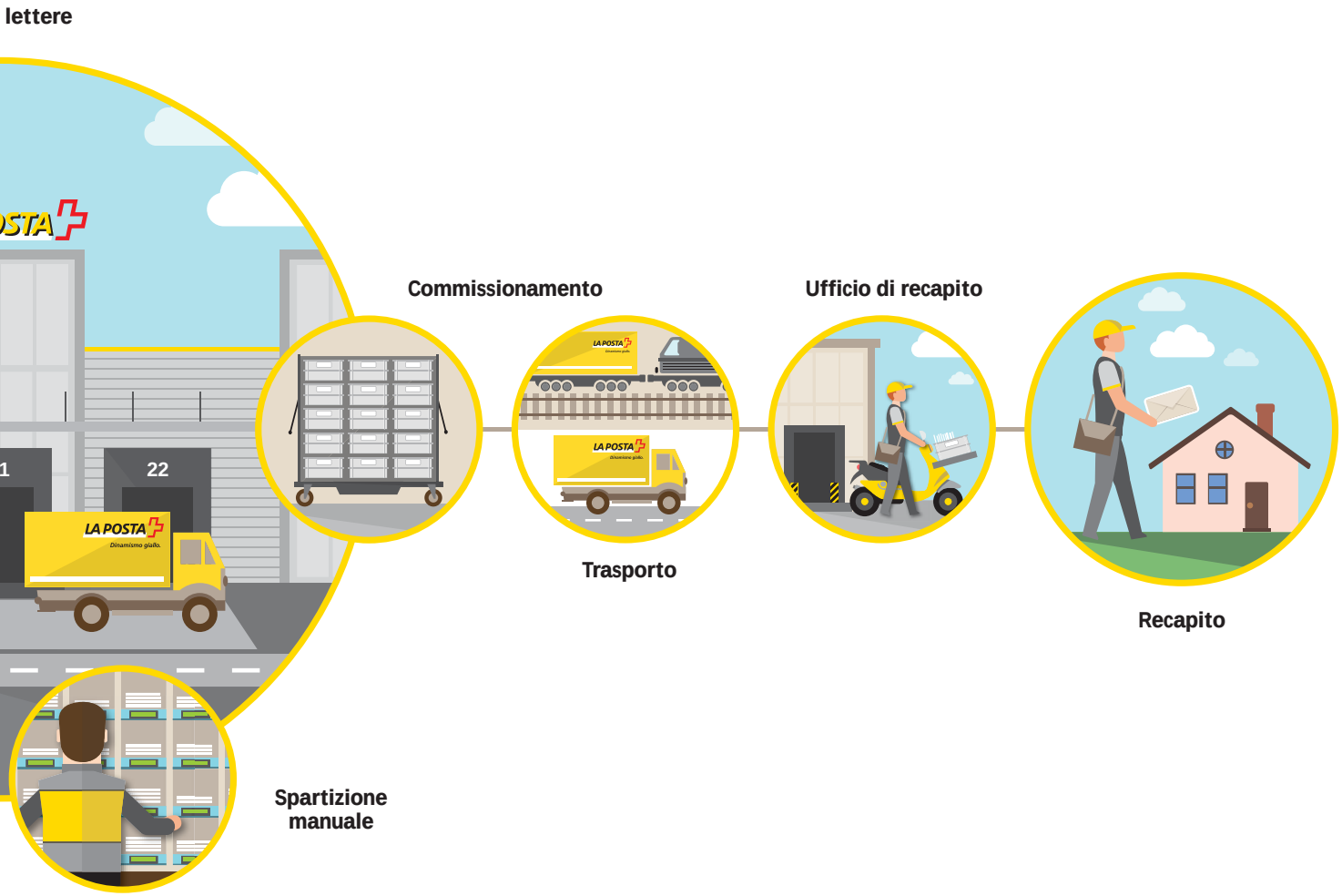
Ogni giorno sono impostate lettere in più di 2211 uffici e agenzie postali, nonché in 19 punti di accettazione per clienti commerciali e oltre 15 000 buche delle lettere. In più di 1284 località della Svizzera l'impostazione avviene sulla porta di casa (servizio a domicilio). A questo punto inizia il conto alla rovescia. Le lettere provenienti dalle buche, dalle agenzie postali e dal servizio a domicilio giungono al centro lettere non spartite. Le lettere impostate allo sportello sono suddivise in posta A e B e secondo la spartizione manuale e meccanica. È difficile rimediare a eventuali errori commessi all'inizio della catena del processo. Per questo motivo occorre migliorare ulteriormente la preparazione degli invii negli uffici postali con apposite formazioni del personale. «I responsabili zona di vendita di PV sono inoltre informati mensilmente sui tempi di consegna delle lettere della posta A nella propria zona d'attribuzione», spiega Pierre Albertelli, resp. della zona di attribuzione Ovest. «E le visite nei centri lettere devono mostrare al personale di PV che la preparazione degli invii è essenziale per le fasi successive del processo».

Trasporto

In seguito all'accettazione, le lettere sono trasportate al centro lettere della zona d'attribuzione del mittente. Il trasporto è di competenza di PostLogistics. Grazie al trasporto su strada o su rotaia, ogni anno circa cinque miliardi di invii giungono a Eclépens, Härkingen o Zurigo-Mülligen per essere spartiti. Se il destinatario vive nella stessa zona d'attribuzione del mittente, la spartizione della lettera avviene in loco. Se il luogo di domicilio del destinatario è di competenza di un altro centro lettere, la lettera è inviata in quel centro per l'ulteriore spartizione. Cantieri e ingorghi stradali possono rallentare il trasporto su strada o rotaia e mettere a rischio la puntualità della consegna. Pierre Albertelli: «Se dei cantieri rallentano il regolare trasporto su rotaia tra i centri, all'occorrenza trasferiamo una parte o la totalità dei trasporti dalla rotaia alla strada». Inoltre, nei centri lettere sono impiegati veicoli di picchetto che consegnano i quantitativi rimanenti delle lettere della posta A.

al successo

oratori che partecipano al processo devono dare il meglio di sé perché tutto fili liscio come l'olio.



Spartizione
La spartizione nei centri è l'attività principale del processo di lavorazione delle lettere. La lettera della posta A passa dall'entrata della merce alla preparazione degli invii, dove viene smistata per formato, tipo di lavorazione e urgenza. Senza soste intermedie, nel magazzino a scaffali alti si procede direttamente alla spartizione. Ogni spartitrice smista fino a 30 000 lettere in formato normale all'ora. Le lettere sono poi riposte nei contenitori collettivi o per lettere, in vista del trasporto successivo. «Tutto dipende dalla stabilità della nostra tecnologia degli impianti e dell'IT», spiega Pierre Albertelli. «In futuro, i controlli delle competenze dovranno evidenziare la prontezza con cui i nostri specialisti del flusso dei materiali sono in grado di intervenire in caso di guasti». Grazie alle formazioni, i manutentori e gli informatici sono sempre aggiornati.

Recapito
Una volta nell'ufficio di recapito, la lettera è smistata in base a via, numero civico e destinatario, se tale operazione non è già stata effettuata nel centro lettere con la spartizione in sequenze. I collaboratori addetti al recapito lavorano dal lunedì al sabato per consegnare puntualmente le lettere della posta A. «Per il recapito del sabato, nel quale sono accorpati più giri, faremo sempre più controlli della qualità fino a fine anno», afferma Pierre Albertelli. Questo per evitare che le lettere della posta A impostate il venerdì siano recapitate soltanto il lunedì. Il conto alla rovescia, per una lettera della posta A, scade al più tardi 24 ore dopo l'impostazione! ■

Tempi di consegna
La Posta misura costantemente la puntualità delle lettere e dei pacchi e stila ogni anno un resoconto. Se il 97,6% delle lettere della posta A giunge a destinazione il giorno successivo, è raggiunto l'obiettivo interno. Da fine maggio, un gruppo di lavoro composto da rappresentanti di PV, PL e PM lavora perché questo traguardo sia raggiunto anche nel 2015. L'obiettivo è di migliorare ulteriormente i tempi di consegna della Posta A grazie a varie misure immediate. Per Pierre Albertelli, resp. del gruppo di lavoro, una cosa è certa: «Le misure non soltanto contribuiscono al raggiungimento degli obiettivi 2015, ma sono anche un'ottima base per il prossimo anno».

Il VIP e la Posta

Nicoletta della Valle

Direttrice di fedpol

Illustrazione:
Jennifer Santschy

Dall'estate 2014 è direttrice del fedpol e a maggio ha pubblicato il suo primo rapporto annuale.

Quando ha spedito l'ultima volta una cartolina postale o una lettera?
Molto tempo fa. Probabilmente a marzo durante la mia settimana bianca.

Conosce il suo postino per nome?
No, purtroppo no.

Con che frequenza la si può incontrare allo sportello postale?
Spesso il sabato, perché trovo sempre inviti di ritiro nella mia cassetta delle lettere e quello è l'unico giorno in cui riesco ad andare a ritirare i pacchi.

Paga le fatture per via elettronica o con il libretto giallo?
Per via elettronica, anche se devo ancora abituarmi al nuovo portale PostFinance.

Qual è il suo prodotto postale preferito?
Il servizio 24 ore su 24, 7 giorni su 7 di PostFinance. Apprezzo che quando chiamo l'helpdesk la domenica non risponda qualcuno dall'Irlanda o dall'India, ma un collaboratore PostFinance che mi aiuta in modo competente e veloce. E che non si passi il tempo alla cornetta con noiose musichette d'attesa.

La tratta più bella che ha percorso in autopostale?
Da tempo non viaggio in AutoPostale, ma ho sempre amato le tratte lungo i laghi.

Giallo come...
... il mio miele preferito.

Pubblicità

Gestire il traffico internazionale di merci e le operazioni di sdoganamento: la Posta è anche questo.

La Posta fa molto più di quanto si pensi. Si occupa non solo del trasporto delle merci in tutto il mondo, ma anche delle attività di immagazzinamento e sdoganamento. Fate crescere anche voi la vostra azienda con le soluzioni innovative della Posta: **posta.ch/dinamismo-giallo**

LA POSTA
Dinamismo giallo.

Colophon

Editore
La Posta Svizzera SA
Comunicazione, Wankdorfallee 4
3030 Berna
E-mail: redazione@posta.ch
posta.ch/giornale-online

Redazione
Annick Chevillot, caporedattrice
Lea Freiburghaus
Sandra Gonseth
Simone Hubacher
Claudia Iraoui
Sara Baraldi
Pierrine Bouchet

Traduzione e correzione bozze
Servizio linguistico Posta, Diana Guido

Layout
Branders Group SA, Zurigo

Inserzioni
Annoncen-Agentur Biel SA
E-mail: anzeigen@gassmann.ch
Tel. 032 344 83 44

Stampa
Mittelland Zeitungsdruck SA, Aarau

Copertina
François Wavre

Ristampa permessa solo dietro esplicito consenso della redazione.

Abbonamenti/cambiamenti d'indirizzo
Personale attivo: su intranet > portale HR > Dati personali, presso il Centro servizi Personale (secondo distinta di paga) o a csp@posta.ch

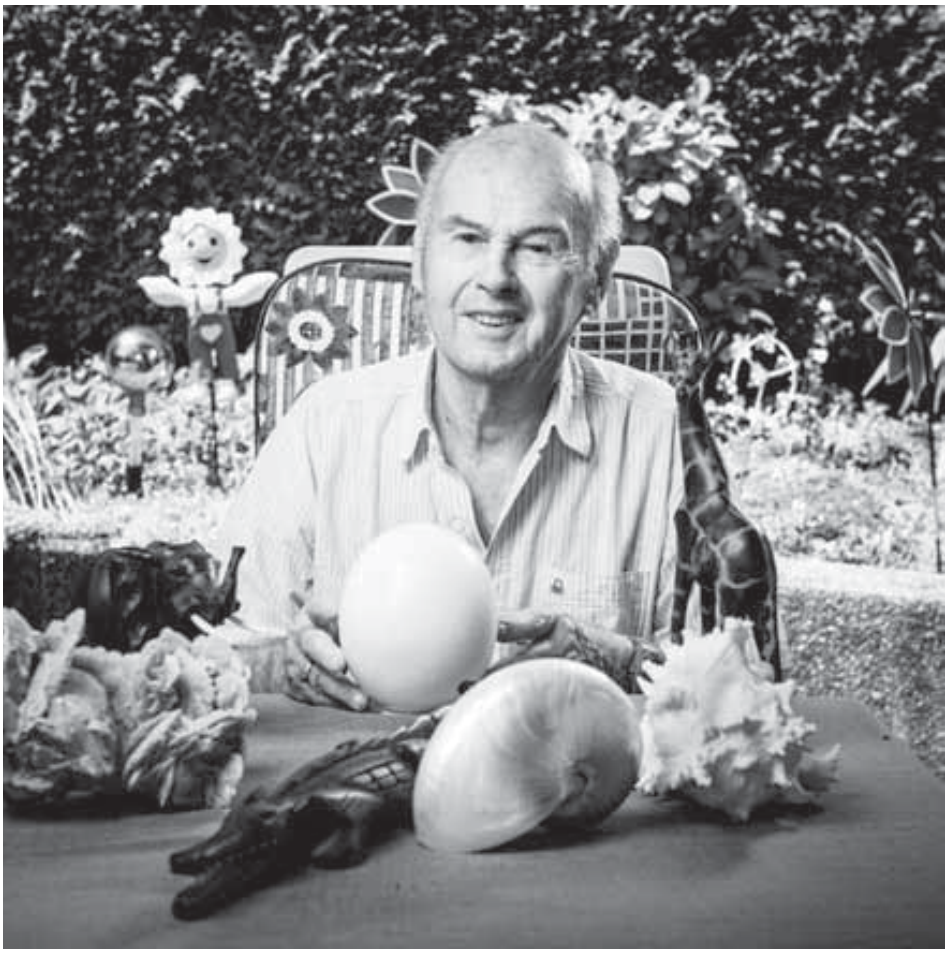
Pensionati:
per iscritto alla Cassa pensioni Posta, Servizio indirizzi, casella postale 528, 3000 Berna 25

Abbonati esterni:
E-mail: abo@posta.ch
Tel. 058 338 20 61
Prezzo abbonamento: CHF 24.- l'anno

Indirizzi utili

Servizio sociale: 058 448 09 09, serviziosociale@posta.ch
Centro del mercato del lavoro Posta: 058 667 78 30
Fondo del Personale: 058 338 97 21
www.pfp-ferienwohnungen.ch

FSC www.fsc.org
RICICLATO
Carta prodotta da materiale riciclato
FSC® C005019



«È bello ritrovare i vecchi colleghi!»

Il 30 agosto Karl Frey compirà 80 anni. Negli anni di servizio alla Posta ha fatto molte esperienze in diversi settori.

Intervista: Sandra Gonseth / Foto: François Wavre

Quali funzioni ha ricoperto alla Posta?
Negli oltre 43 anni di servizio ho lavorato come addetto al trasbordo ferroviario e autopostale, per la posta-pacchi e la posta-lettere e nel servizio espressi. Ricordo in particolare il servizio di picchetto telegrafi, durante il quale annotavamo i messaggi che ricevevamo per telefono o per fax e poi consegnavamo il telegramma al cliente, anche nel mezzo della notte se necessario. Nel 1973, in una domenica in cui non circolavano auto a causa della crisi petrolifera, abbiamo dovuto chiedere addirittura un'autorizzazione speciale per recarci dal destinatario.

Com'è cambiata la Posta rispetto al passato?
In passato i fattorini avevano un'importante funzione sociale. I clienti più anziani spesso attendevano il nostro arrivo. E noi non ci sentivamo certo disonorati se ci capitava di portare fuori in strada i rifiuti o di consegnare il pane. Mi ha sempre fatto piacere sentire la gente che diceva: «Arriva raggio di sole», il soprannome che mi avevano affibbiato.

Un'esperienza indimenticabile di tutti i suoi anni di lavoro?
Quella volta che ho trovato fuori da una casa un portafoglio contenente carte di credito e mille franchi in contanti. Quando, raggiante di gioia, mi accinsi a restituirlo alla proprietaria, quest'ultima non fece altro che redarguirmi e lamentarsi all'ufficio postale perché avevo suonato il campanello. Mi viene ancora il nervoso a pensarci perché ricevere una mancia non mi sarebbe dispiaciuto. Con un salario annuo di 6755 franchi (1956), infatti, non si navigava certo nell'oro.

Come trascorre le sue giornate oggi?
Abbiamo un bel giardino pieno di fiori. Da quando i nostri figli vivono fuori casa non ci serve più così tanta verdura. Inoltre partecipo sempre alla gita dei pensionati: è bello, infatti, ritrovare i vecchi colleghi! ■

Fedeli alla Posta

45 anni

PostMail
Engler Werner, Zürich
Imstepf Peter, Brig
Niederhauser Walter, Schüpfen
Rubi Alfred, Zürich-Mülligen
Schraner Werner, Stein AG

PostLogistics
Reynaud Marc, Givisiez

Rete postale e vendita
Bucheli Bernadette, Däniken SO
Grand René, Semsales
Meier Hans, Arni-Islisberg
Renggli Walter, Trubschachen
Thurnherr Guido, Buchs SG
Vannay André, Genève

AutoPostale
Berger Walter, Bern

40 anni

PostMail
Brunner Edith, Eschlikon TG
Bugnon Michel, Moutier
Clavien Marilyne, Sion
Corpataux Marie-Hélène, Fribourg
Froidevaux Gabriel, Moutier
Gerber Walter, Zürich
Hübscher Kurt, Grenchen
Huguenin-Dezot Philippe, Couvet
Jeanjaquet Pascal, Eclépens
Nasibow Hanspeter, Aarau
Roth Reto, Tavannes
Schneider Erika, Regensdorf
Schürch Karl-Heinz, Zürich
Spring Bruno, Kriens
Stadler Franz, Zürich-Mülligen
Véya Thierry, La Chaux-de-Fonds
Waltisberg Walter, Kriens
Willemin Claude, Delémont
Würsch Adolf, Kriens
Zgraggen Markus, Interlaken

PostLogistics
Kurmann Anton, Rothenburg
Suter Josef, Rothenburg

Rete postale e vendita
Bättig Paul, Grosswangen
Beeler Daniela, Abtwil SG
Brunner Edith, Eschlikon TG
Gilliand Francine, Renens
Grob Agnes, Rebstein
Keller Susanne, Gümligen
Perret Laurent, La Chaux-de-Fonds
Vessaz Béatrice, Clarens
Zahno Rita, Plaffeien

PostFinance
Chioccarello Giuseppina, Bern
Imhof-Wyss Therese, Kriens
Tieni Sandra, Bern
Wildi Monika, Netstal

AutoPostale
Jordan Willy, Brig

Tanti auguri!

100 anni

Rossini Margherita, Lugano (30.08.)

95 anni

Biasca Assunta, Prosito (15.08.)
Deschenaux Ulysse, Chénens (28.08.)
Pidoux Edardine,
Villars-le-Comte (11.08.)
Probst Heidi, Basel (02.08.)
Stoffel Robert, Zürich (29.08.)

90 anni

Blondel Albert, Lutry (09.08.)
Dauwalder Hans, Meiringen (30.08.)
Ebener Simone, Arbaz (06.08.)
Giger Hans, St. Gallen (31.08.)
Guignard Gaston, Vevey (11.08.)
Hatt René, Epalinges (09.08.)
Kipfer Rosa, Grenchen (14.08.)
Roider Hulda, Zizers (04.08.)
Schmidt Paul, Basel (23.08.)
Sgier Albert, Domat/Ems (09.08.)

85 anni

Bäriswyl Paul, Bern (31.08.)
Berger Max, Basel (23.08.)
Bieri Alfred, Kriens (17.08.)
Birri Wilhelm, Frick (14.08.)
Bläsi Alfred, Laupersdorf (09.08.)
Brun Anton, Escholzmatt (27.08.)
Bürkli Christian, Chur (19.08.)
Bussy Daisy, Lausanne (10.08.)
Cadalbert Gion, Chur (23.08.)
Ceretto Augustine, Wildegg (16.08.)
Ducrest Henri, Pont (Veveyse) (16.08.)
Equey Henri, Frankreich (20.08.)
Flury Hedwig, Chur (20.08.)
Giacomini Franco, Menzonio (20.08.)
Giger Alois, Rudolfstetten (25.08.)
Guetg Ida, Chur (02.08.)
Herrli Ernst, Münchenstein (22.08.)
Hofer Verena, Horgen (08.08.)
Jenni Edwin, Basel (13.08.)
Karrer Kurt, Winterthur (29.08.)
Köhle Franz, Stäfa (02.08.)
Krummenacher Josef,
Ramersberg (29.08.)
Küng Josef, Frick (04.08.)
Lambert Emile, Peseux (03.08.)
Landis Walter, Zürich (24.08.)
Lehner Ida, Bürchen (21.08.)
Martin Hans, Winterthur (09.08.)
Mathys Oskar, Solothurn (21.08.)
Meyer Marguerite, Zürich (03.08.)
Mondello Giuseppe, Baden (22.08.)
Robertson Stanley, Rafz (15.08.)
Roth Rudolf, Bern (21.08.)
Saner Josef, Reinach BL (13.08.)
Thalmann Paul, Basel (05.08.)
Vidmer Edouard, Pully (18.08.)
Volken Ernst, Zuchwil (19.08.)
Wenger Fritz, Schwendibach (07.08.)
Wernli Jakob, Seuzach (27.08.)
Willmann Alfred, Basel (19.08.)

Pensionamenti

Posta Immobili, Management e Servizi
Fontana Rita, Chur
Tsitsiamis Ekaterini, Zofingen
von Teufenstein Alexander, Bern

Personale
Lehmann Hans, Aarau
Metzger Verena, Aarau
Roduit Ramambason Françoise,
Morges

PostMail
Arnold Rudolf, Altdorf UR
Bärtschi Daniel, Burgdorf
Berger Anna, Sennwald
Bologna Fiorenza, Cadenazzo
Bosshard Erwin, Glattbrugg
Donatsch Eric, Biel/Bienne
Eschmann-Chalverat Cécile,
Delémont
Fischer Emil, Winterthur
Geinoz Huguette, Le Grand-Saconnex
Kalbermatter Ulrich, Eclépens
Landtwing Daniel, Menzingen
Moll Peter, Härkingen
Müller Therese, Liestal
Rösch Peter, Spiez
Sapin Liliane, Sion
Satiro Ada, Zürich-Mülligen
Schläpfer Werner, Härkingen
Sudano Chantal, Vevey
Vionnet Serge, Vevey
Vögeli Kurt, Härkingen
Wolf-Aeby Hélène, Fribourg
Zbinden Hermann, St. Antoni
Zeltner Anton, Muri AG
Zermeno Sonja, Zürich

Rete postale e vendita
Beer Agnes, Zug
Bernhardsgrütter Christina,
Appenzell
Bodenmann Elisabeth, Pfäffikon SZ
Castoldi Liliane, Froideville
Diriwächter Hans Peter, Küttigen
Fertani Marie-Chantal, Genève
Forster Ursula, Laufenburg
Gelin Monique, Founex
Howald Hedwige, Morges
Keller Theresia, Spreitenbach
Ledergerber Esther, Buchs SG
Lüthy Ursula, St. Gallen
Membrez Germaine, Fribourg
Minikus Brigitte, Amriswil
Müller Ida, Attiswil
Müller Markus, Bern
Muoth Susanne, Spreitenbach
Richard Liselotte, Thun
Roth Heidi, Kriegstetten
Sägesser Erika, Bützberg
Schmid Marie-Françoise, Genève
Schwengeler Elsbeth, Zernez
Stadelmann Annelies, Luzern
Vogelsanger Rosa, Sulgen
von Allmen Kathrin, Mürren
Wilhelm Walter, Rikon im Tösstal

PostLogistics
Dos Santos De Matos Raul, Härkingen
Goncalves Joaquim, Härkingen
Hagenbucher Kurt, Effretikon
Hug Agnes, Frauenfeld
Lingg Franz, Härkingen
Nitschke Silvia, Dintikon

PostFinance
Navoni Antonio, Bellinzona
Sproll-Hanimann Léonie, Vevey

AutoPostale
Kamm Theresia, Uznach
Markl Roland, Wald ZH
Muller-Boulet Françoise, Yverdon-les-Bains
Romon Anne-Marie, Bussi-gny-près-Lausanne
Succetti Orlando, Soglio
Zanetta Mario, Bellinzona

Tecnologia dell'informazione
Gerber Hans, Zollikofen

80 anni

Baldauf Hans, Chur (13.08.)
Bischof Alfred, Rorschacherberg (16.08.)
Bollat Claude, Lausanne (21.08.)
Britschgi Arnold, Lungern (07.08.)
Bucher Kandid, Ettingen (07.08.)
Caviezel Sep Fidel, Vrin (04.08.)
Corpataux Louis, Noréaz (24.08.)
Dagon-Nussbaum Georges, Concise (02.08.)
Durschei Placi Giusep, Disentis/Mustér (27.08.)
Enggist Hans-Ulrich, Rüegsauschachen (16.08.)
Favre Francis, Echallens (28.08.)
Frey-Markwalder Karl, Killwangen (30.08.)
Gerber Alfred, Ostermundigen (27.08.)
Holliger Oskar, Dintikon (30.08.)
Hotz Josef, Baar (14.08.)
Kilcher Werner, Basel (25.08.)
Leyvraz Claude, Puidoux-Gare (14.08.)
Marti Walter, Herzogenbuchsee (30.08.)
Pulver Rudolf, Bern (23.08.)
Rieder Ernst, Unterseen (05.08.)
Sägesser-Ackermann Alfred, Langenthal (31.08.)
Schelbert-Bieri Eugen, Steinhausen (25.08.)
Siegenthaler Rosa, Burgdorf (17.08.)
Simonin Donat, Rances (10.08.)
Sommerhalder Fritz, Gontenschwil (17.08.)
Soto Dorinda, Spanien (25.08.)
Spinelli Aurelio, Riehen (05.08.)
Stadelmann Elisabeth, Basel (24.08.)
Suhner Jakob, Spiez (11.08.)
Tanner Walter, Zürich (05.08.)
Weiss Paul, Oberägeri (23.08.)
Wellig-Buser Hanna, Reinach BL (19.08.)
Yersin Rina, Neuchâtel (21.08.)

75 anni

Albiez Jacques, Aubonne (26.08.)
André Georges, Prilly (27.08.)
Arnold Alfons, Kriens (20.08.)
Auroi Fredy, Crans-Montana (10.08.)
Ayer Peter, Konolfingen (28.08.)
Baruffaldi-Campelli Aldo, Vaglio (20.08.)
Benninger-Lüthi Paul, Unterseen (21.08.)
Bigler-Beyeler Käthy, Gerzensee (01.08.)
Brügger Siegfried, Luzern (06.08.)
Brühlmann-Perez Carmen, Lausanne (14.08.)
Brülisauer Anna Monika, Paspels (11.08.)
Cottet Paul, Bossonnens (01.08.)
Dedual Paulina, Parsonz (16.08.)
Dellavedova-Genetelli Marino, Gnosca (07.08.)
Eggimann Bernhard, Gondiswil (31.08.)
Ehrbar Jakob, Altnau (04.08.)
Fellay Paul, Le Châble (16.08.)
Ferrari Giovanni, Cagiallo (11.08.)
Gisler-Murer Josef, Altdorf UR (28.08.)
Gloor-Meier Heinrich, Giubiasco (17.08.)
Good Anton, Chur (27.08.)
Grazia Luciano, Li Curt (12.08.)
Hischier Maria, Davos Dorf (15.08.)
Hüsler-Erdin Adelheid, Gansingen (24.08.)
Knecht Margrit, Payerne (26.08.)
Landolt Roger, Genève (29.08.)
Liechti Peter, Rüegsauschachen (10.08.)
Loeffel Yvan, Curtilles (04.08.)
Major-Bochatay Stephan, Vernayaz (07.08.)
Michlig Bruno, Tecknau (14.08.)
Moser Johanna, Subingen (17.08.)
Neuweiler-Böckli Helmut, Schlatt TG (25.08.)
Ott Werner, Horgen (13.08.)
Perréard-Veloso Haydée, Genève (08.08.)
Ravelli Carlo, Mendrisio (03.08.)
Schafer Bruno, Schmitten FR (18.08.)
Schranz Arthur, Ettenhausen TG (25.08.)
Schüeber Elsa, Eschenbach SG (18.08.)
Seeholzer Charles, Wädenswil (13.08.)
Siegenthaler-Wenger Elisabeth, Münsingen (29.08.)
Stettler Hans-Ulrich, Affoltern am Albis (24.08.)
Vuillemier Charles, La Chaux-de-Fonds (27.08.)
Weilenmann-Wettstein Elisabeth, Bassersdorf (26.08.)
Wenger Anke, Weinfelden (26.08.)
Wenger Niklaus, Gümligen (23.08.)
Zanetti Francesco, Magliaso (13.08.)
Zazzali Bruno, Italien (03.08.)
Zimmermann Peter, Münchenbuchsee (23.08.)

Cerchiamo proprio voi!
Compiete quest'anno 75, 80, 85, 90, 95 o 100 anni? Andate in pensione oppure festeggiate 40 o 45 anni di servizio nel 2015? Vorreste essere i protagonisti di una breve intervista con foto, come Karl Frey (p. 25) e ricevere in regalo la vostra foto-ritratto professionale? Allora cherchiamo proprio voi! Scriveteci le informazioni sull'anniversario (cosa e quando) per e-mail all'indirizzo redazione@posta.ch e/o per lettera a:

La Posta Svizzera SA
redazione «la Posta» (K11)
Wankdorfallee 4
3030 Berna

Condoglianze

SecurePost
Moser Fritz, Oensingen

Mobility Solutions
Angehrn Felix Paul, Bern

Swiss Post Solutions
Duport Serge, Zürich
Furrer Ursula, Bern
Sieber Kurt, St. Gallen

Personale attivo

PostMail
Deppierraz Joël, Coppet, né en 1961
Siegfried Bruno, Dielsdorf, geb. 1955

PostLogistics
Magnin Pascal, Givisiez, né en 1969
Schlatter Martin, Bern, geb. 1967

Pensionati
Alt Rodolphe, Glion (1921)
Balerna Ugo, Lamone (1930)
Berchtold Theodor, Kägiswil (1922)
Bolli Max, Neuhausen am Rheinfall (1930)
Born Otto, Stettlen (1928)
Bösch Konrad, Schötz (1941)
Dubrit Robert, Yverdon-les-Bains (1934)
Dürr Hermann, Sax (1938)
Etter Urs, Ried b. Kerzers (1941)
Eugster Ursula, St. Margrethen (1947)
Faillettaz André, Epalinges (1919)
Frei Ernst, Hinwil (1926)
Früh Walter, Wittenbach (1920)
Fux Frieda, Vétroz (1929)
Gallaz-Chammartin Daisy, Bevaix (1946)
Garni René, Liestal (1927)
Gerber Ulrich, Escholzmatt (1943)
Grossmann Bruno, Rickenbach LU (1949)
Hefti-Stenz Lina, Fislisbach (1949)
Heinz Johann, Thusis (1934)
Herzog Max, Thal (1921)
Himmelberger Jakob, Bern (1926)
Horat Anton, Baar (1934)
Isoz Charles, Epalinges (1926)
Joss Ruth, Basel (1928)
Junod Juliette, Giez (1923)
Kaltenrieder André, Grandson (1928)
Kistler Anton, Zumikon (1935)
Koch Lucia, Emmenbrücke (1936)
Kuhn Hans, Villmergen (1924)
Lotti Valentino, Massagno (1936)
Lutz Fritz, St. Gallen (1926)
Maag Christian, Zürich (1941)
Merk Paul, Frauenfeld (1933)
Müller André, Dottikon (1947)
Näf Josef, Gossau SG (1932)
Reggiori Aldo, Losone (1923)
Rizzoli Primo, Uetliburg SG (1936)
Rothmund Josef, Rottenschwil (1945)
Roulet Michel, Le Locle (1938)
Schmid Andreas, Chur (1944)
Sifkovits Josefine, Basel (1929)
Sobic Milica, Zürich (1940)
Thalmann Emil, Brünisried (1931)
Tischhauser Matheus, Bad Ragaz (1926)
Tissieres Arthur, Orsières (1927)
Unternährer Anton, Doppleschwand (1933)
With Anna, Hermetschwil-Staffeln (1931)
Wittwer Ernst, Burgdorf (1931)
Wuffli Robert, Frauenfeld (1918)
Wyler-Getzmann Pia, Niederwil AG (1949)
Zampatti Franco, St. Moritz (1935)
Zängerle Eugen, St. Gallenkappel (1921)

Semplicità e sistema
La nuova vision della Posta

Il mio contributo alla vision

«Il mio team, in stretta collaborazione con Acquisti gruppo, elabora le gare d'appalto pubbliche secondo le indicazioni dell'OMC. Abbiamo già investito molto tempo nella semplificazione dei processi e nella preparazione di modelli standard. Continueremo su questa strada con l'obiettivo di imparare dalle esperienze passate, affinché le complesse procedure di approvvigionamento siano semplificate e gli uffici richiedenti possano effettuare i propri acquisti in maniera semplice, veloce e quindi più conveniente».

Lukas Reiniger
Avvocato, Corporate Center, Berna

pwww.post.ch/vision

© Alessandra Leimer